

Octubre 1  
1897  
Vol. 2. No. 13

# CUBA Y

10 cents.  
\$2.00  
un año.

# AMÉRICA

Periódico Quincenal



## Sumario

Política,  
Intereses  
Generales  
y  
Variedades.

A Key West . . . . .	2
Diez de Octubre . . . . .	2-3
Cayo Hueso, por Lorenzo G. del Portillo . . . . .	3-6
José Francisco Lamadriz . . . . .	6
La Trinidad Cubana, sonetos por Francisco Faura . . . . .	6
Cuba para los Cubanos, soneto por B. Giberga . . . . .	6
Los Mártires de Cuba. . . . .	7-8
La Fiera, soneto por A. González Acosta . . . . .	8
San Carlos . . . . .	8
In Memoriam . . . . .	10
Pensamiento, por Estéban Borrero Echeverría . . . . .	10
Episodios de la Guerra, por R. Buenamar . . . . .	11-13
Recuerdos Históricos, por D. E. . . . .	14-15
Crónica, por Lohengrin. . . . .	15
Notas y Noticias . . . . .	16
Ilustraciones y Caricaturas.	

Crítica,  
Sátira,  
Ilustraciones  
y  
Caricaturas.

**NEW YORK**  
Dirección y Administración  
72½ IRVING PLACE.

Copyright 1897, by MANUEL MONTERO, New York.  
Entered at the postoffice at New York as second-class matter

# W. C. LOFTUS & CO.

## ◊ SASTRES ◊

*Fluses y abrigos hechos por medida, - - - \$15.*

Quinientos modelos de diferentes estilos para escoger en sus almacenes y sucursales de New York,

25 Whitehall Street,  
Sun Building, cerca de Brooklyn Bridge.  
125 St., esquina a Lexington Ave.  
1191 Broadway, cerca de 28 St.

CASA PRINCIPAL:

568 y 578 Broadway, esquina a Princee.

ALBANY, N. Y. TROY, N. Y. NEWARK, N. J.

926 Chestnut Street, Philadelphia, Pa.

273 Washington Street, Boston, Mass.



**Spero**

EL SASTRE,

BENNETT BUILDING,

135, 137, 139 Fulton, esquina á Nassau,  
NEW YORK.

El taller de **Spero** es el predilecto de la colonia Hispano-Americana de New York. Su buen gusto es reconocido, así como la excelencia de sus telas.

El corte conforme á las últimas modas inglesas.

Los precios sumamente módicos.



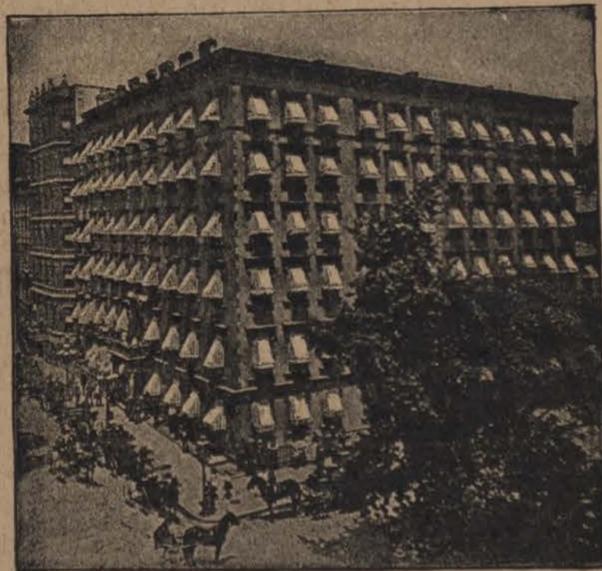
## El Jabón de Azufre de Glenn

Cuando los poros se tupen impidiendo la libre acción de la piel, las erupciones, espinillas y otras enfermedades son la consecuencia. En tales casos el baño ordinario con jabón común no es suficiente. Los poros deben estar libres de toda suciedad.

## El Jabón de Azufre de Glenn

Es lo más efectivo para el caso. Limpia, purifica y sana. Cura los rasguños, contusiones, escaldaduras, quemadas y enfermedades de la piel; es excelente para el cabello y no tiene igual en los usos del baño y del tocador. De venta en todas las droguerías y boticas.

## El Jabón de Azufre de Glenn



GEORGE MURRAY, Proprietor.

## WESTMINSTER HOTEL,

Sixteenth Street and Irving Place, - New York.

One Block East of Broadway at Union Square.

Plan Europeo, desde \$1.50 por dia. } ó más según habitación.  
Plan Americano, desde \$3.50 por dia. }

Este Hotel está situado en la esquina de la calle diez y seis é Irving Place, á una cuadra al este de Broadway, sin ninguna de las molestias del ruido, tráfico, etc.

Localidad central cerca de los mejores establecimientos y teatros.

Los apartamentos anexos que comunican con el hotel ofrecen a las familias todas las comodidades de la vida de hotel, y la tranquilidad de la vida privada.

Encargado del Departamento Hispano Americano.

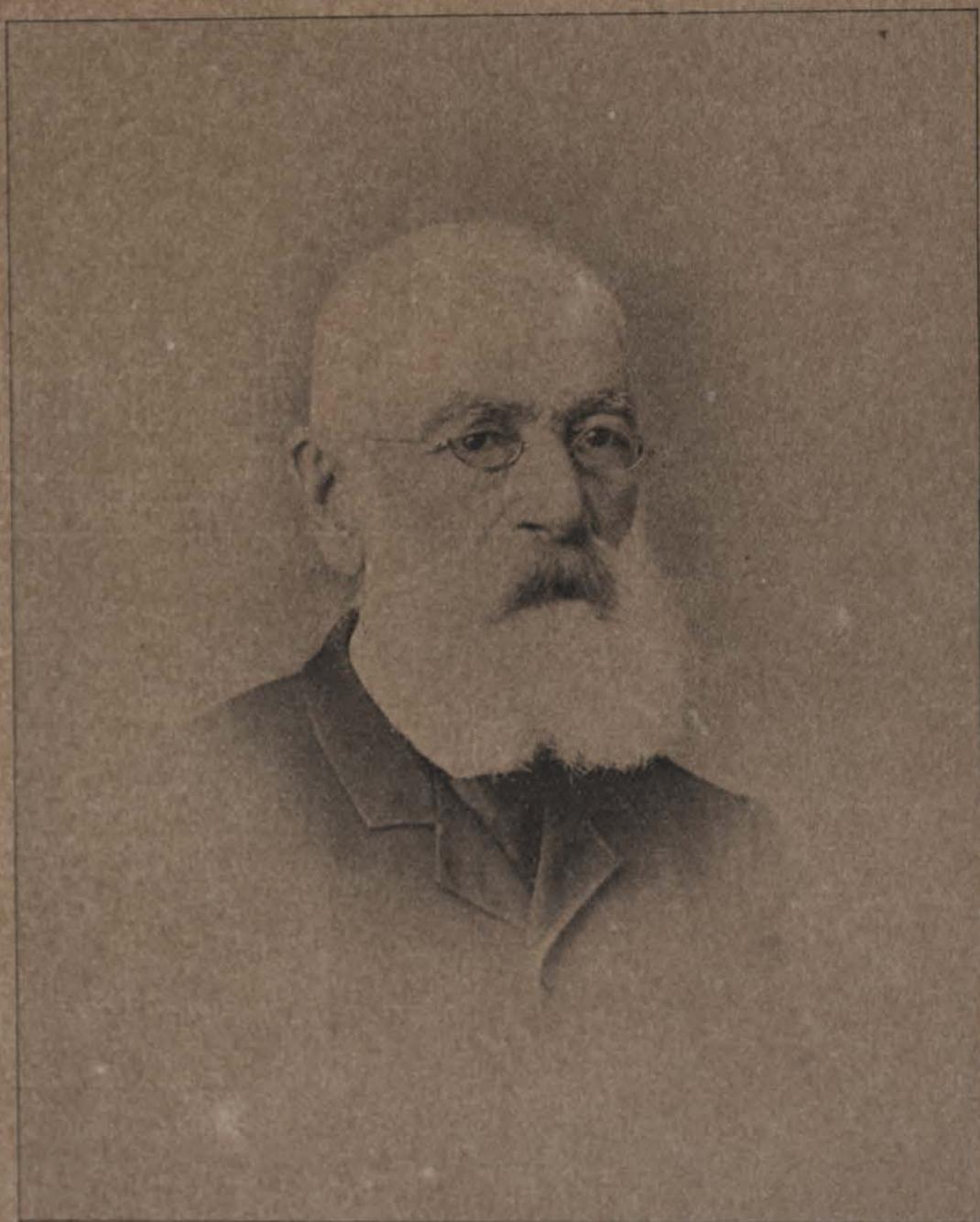
E. A. SMYRK.

# Cuba y América.

VOL. II.

NEW YORK, OCTUBRE 1, 1897.

No. 13.



JOSÉ FRANCISCO LAMADRIZ.



## Cuba y América.

Periódico quincenal ilustrado, dedicado á los países Hispano-Americanos.

Se publicará los días 1 y 15 de cada mes.

### Precios de suscripción:

En los Estados Unidos, México y Canadá,	
por semestre, oro am.....	\$1.00
por un año.....	2.00
En los demás países, por semestre.....	1.30
por un año.....	2.60
Número suelto.....	.10

Los pagos habrán de ser adelantados y hacerse por cheques, letras, órdenes postales ó en cartas certificadas dirigidas á

M. MONTERO, Pr.,  
72½ Irving Place,  
New York.

Los precios de anuncios se harán saber á los Sres. anunciantes por el administrador ó sus agentes autorizados.

Este periódico tiene una gran circulación entre las colonias hispano americanas de los Estados Unidos y los países latinos de Centro y Sur América. Se hallará en todos los salones de lectura de los grandes hoteles, vapores, clubs, &c., &c.

New York, Octubre 1, 1897.

### A KEY WEST.

El presente número de "Cuba y América," que conmemora el vigésimo-noveno aniversario de la Revolución de Cuba por su Independencia, lo dedicamos especialmente á la colonia cubana de Cayo Hueso.—A la vez que holocausto á los manes de los que sellaron con sangre y vidas aquel generoso movimiento durante diez años, damos testimonio de admiración y simpatía á los patriotas que en el hospitalario islote han constituido por su labor, constancia y civismo la vanguardia de la Revolución, preparada y sostenida desde el extranjero, y que por su proximidad á las costas de la patria, son los que vigilan y han de anunciar el cercano triunfo de los Ejércitos Libertadores.

### 10 de Octubre.

CADA pueblo halla su bautismo en algún acto que transforma definitivamente las condiciones normales de su vida. El bautismo histórico de Cuba es la Revolución del 10 de Octubre. Hasta entonces Cuba no fué otra cosa que una colectividad subordinada á otra colectividad cuyo sentido colonizador no había

avanzado una línea más allá del que importaron con el filo de la espada Diego Velázquez y Pánfilo de Narvaez.

Nadie ignora lo que significa para España el concepto de posesión cuando lo refiere á países que no están enclavados en el territorio nacional. La tierra dominada es para ella mercado y pudridero. La explota y la corrompe porque la perversidad incorregible de su política no concibe otra forma de dominio en sociedades que, por ser de reciente formación, deben, á su juicio, permanecer irremisiblemente condenadas á una tutela dura é infamante. Esto hizo con todas las regiones por ella conquistadas y ésto repitió en Cuba, extremando el sistema cuando perdió sus otras posesiones en América. Las atrocidades que antes se repartían desde México á Patagonia, cayeron unidas sobre nuestra patria, agravándose aún más sus rigores por la riqueza excepcional de la colonia, que estimuló con mayor motivo los bestiales apetitos de la casta dominante.

Pero es inútil lastimar nuestras viejas cicatrices con el roce del recuerdo. El mundo está al cabo de los desafueros y violencias perpetradas por la iniquidad de los gobiernos españoles en un pueblo manso, culto y laborioso, el único que se le había mantenido fiel después de sus grandes reveses en las guerras coloniales. El desaire de 1837, los asesinatos de 1844, la afrentosa burla de 1866, el mantenimiento de la abominable esclavitud, las exacciones, robos y socaliñas que multiplicaba la metrópoli al compás de las torpes exigencias de su codicia, se condensaron en el grito de guerra lanzado el 10 de Octubre de 1868 en el ingenio *Demajagua*.

Esa fecha memorable inauguró una década tremenda de heroismos y martirios en cuyo fondo se destaca la magna figura de Carlos Manuel de Céspedes director del movimiento y con ella la de otros varones esforzados que, vivos ó muertos, reciben de la conciencia cubana el homenaje que merecen por su patriotismo y sus virtudes. Datan de entonces hechos y nombres á los cuales se debe la iniciación de la verdadera historia de Cuba, la que se viene escribiendo con sangre y por medio de las armas á la sombra de nuestro joven pabellón.

Pero desgraciadamente, aquel esfuerzo titánico, digno de nuestra eterna gratitud, hubo de malograrse porque es el heroísmo el único factor en la creación de las naciones. El buen sentido político, la austera experiencia que sólo se adquiere después de consumir muchas ilusiones, no siempre estuvieron á la altura del esfuerzo militar. Una multitud de causas menores cuya

enumeración harto dolorosa omitiremos, debilitaron el gran impulso de la revolución, provocando dificultades é inconvenientes que, poco á poco, prepararon el fracaso. Si había uniformidad, acuerdo unánime en la idea fundamental, faltó cohesión en las voluntades y concurrencia armoniosa en el procedimiento, cuando, precisamente, el éxito de la obra exigía una disciplina moral, vigorosa y sostenida. El mismo entusiasmo generoso y ardiente que movía los corazones, produjo la confusión y el desconcierto cuyo resultado final fué el convenio del Zanjón.

Líbrenos Dios de censurar con acritud á los que erraron, porque su consagración al sacrificio y su amor á la libertad de Cuba, dulcifican el fallo de la Historia. Pero ésta no se escribe en el vacío y aun los mismos que fueron víctimas de inexperiencia ó de sus pasiones, nos sirven al dejarnos su escarmiento por lección.

Conocidas las causas del desastre, fácil nos ha de ser aplicar la medicina. Si los precursores fracasaron por falta de previsión, los continuadores deben eludir el escollo y respirar únicamente en la atmósfera serena que á todos nos ofrece la comunidad del ideal.

España, maltrecha y arruinada, no confía para vencer en sus inútiles reclutas, sino en la necia esperanza de que algún día nuestra falta de cordura revuelva el sedimento ponzoñoso que destruyó la labor revolucionaria de la anterior generación. Pues bien; nada es tan urgente para el pueblo cubano como repeler, con ánimo decidido, cualquier intento que ose derramar en su seno la mala semilla de la división y los rencores entre hermanos, sustituyéndolo con una sabia y generosa política basada en el respeto y amor hácia todo aquel que luche á nuestro lado, con un alto espíritu de fraternidad y de concordia, que si en todo tiempo es una garantía para la vida y el desenvolvimiento de las sociedades bien organizadas, se impone aun más enérgicamente en la hora del conflicto supremo en que se juegan de una vez los destinos de la patria.

Por fortuna, hasta la presente, los cubanos separatistas, que son modelos de valor y de abnegación, lo son también de cautela y buen sentido.

Educados en la severa enseñanza del pasado, fian á una estrecha é inquebrantable solidaridad la promesa segura de su triunfo que ya empieza á iluminar el horizonte. Perseverar en esa vía es la ofrenda más grata que los patriotas de la Revolución de 1895 podemos hacer á los héroes de la Revolución de 1868.



Campamento de Modesto Diaz. Guerra de los Diez Años.

### Cayo Hueso.

PASÉ en Cayo Hueso los últimos meses del año de 1891 y los primeros de 1892, y fuí, por tanto, testigo presencial de los trabajos preliminares de Martí para la organización y fundación del Partido Revolucionario Cubano. Aquí le hablé por segunda y última vez. La primera ocasión fué en el Liceo de Guanabacoa.

Y hago esta reminiscencia porque al hablar de Tampa, se escribe y asegura que allí *brotó la primera chispa del voraz incendio que consume y regenera á Cuba*; y quiero rectificar ese aserto, erróneo á todas luces.

Esa aseveración, como la de que Martí, cuando vino á Tampa en aquel tiempo *lo encontró todo hecho* y la de haber ido en un tabaco de la fábrica de O'Halloran la orden para que el inmortal Maceo desembarcase en Cuba, tienen bastante importancia histórica para que queden de una vez sentadas como incontrovertibles; y ya vendrán días de bonanza en que la palpitante ansiedad en que vivimos haya pasado, y entonces se aclarará todo lo que deba aclararse y cada cual tendrá la gloria que le corresponda, y lo que de Tampa es no ha de quitárselo nadie, como ninguno ha de quedarse con lo que del Cayo sea:

Dejando ésto sentado para cuando dé tiempo á las discusiones el trabajo de ayudar á los que luchan por echar de casa á los españoles, hablemos del Cayo, cuya historia escribí en 1891 y ya casi he olvidado. El manuscrito debe andar perdido con otros de un desventurado patriota, cuyo nombre no conviene citar ahora, á quien lo dí para que después de leído lo entregara al Sr. Enrique José Varona por si lo creía digno de ver la luz en la *Revista Cubana*.

Descubierta la Florida por D. Juan Ponce de León en 1512, los ingleses se apoderaron de la costa septentrional en 1584; mas volvió á quedar toda ella en poder de España desde principios del siglo pasado. En 10 de Febrero

de 1763, por el Tratado de Paris, la cedió España á Inglaterra en cambio de la Habana, que le había sido quitada por la fuerza el año anterior. Cuando terminó la guerra de España y Francia coaligadas contra Inglaterra, fué cedida nuevamente la Florida á España por el tratado de 1786. Ya en este siglo, en 1819, y por otro tratado, quedó definitivamente en poder de los Estados-Unidos que dieron á España \$ 5.000,000, no tomando posesión de ella hasta el año 1821. Florida fué admitida como Estado en la Unión-Americana con el número 27, en 3 de Marzo de 1845. Cayo Hueso ó Key West, una de las principales ciudades de este Estado, pertenece al Condado de Monroe.

Allá por el año de 1815 la corona de España hizo merced de Cayo Hueso, sin duda en pago de relevantes servicios, al Capitán D. Juan de Salas, quien la vendió á Mr. Symonton, americano, en dos mil pesos. Pero luego, en la Habana, la vendió de nuevo y en la misma cantidad á otro americano que comerciaba en pescado. Este honrado proceder del Capitán Salas dió lugar á un pleito que los Tribunales americanos resolvieron á favor de Mr. Symonton.

El nombre de Key West es una corrupción de Cayo Hueso. Se llamó Cayo Hueso en tiempo de los españoles, por haber encontrado éstos al visitarlo innumerables restos humanos. Cuenta la tradición, que los indios seminolas de la Florida, de natural guerrero, fueron briosamente atacados por otras tribus avencindadas más al norte, que los arrollaron hácia la punta de la península. Atacados también allí se dieron á la fuga los derrotados, en sus débiles canoas, hácia los Cayos y perseguidos en ellos, se refugiaron en éste, el último, donde fueron exterminados por sus implacables perseguidores, quedando la tierra cubierta por las blancas osamentas de los vencidos.

Hasta el año 1868 que brindó albergue hospitalario á los cubanos perseguidos por la furia española no llegó nunca la población del Cayo á 700 habitantes, y sus industrias se reducían á la explotación de las salinas, á la pesca de esponjas y la venta de pescado fresco. Pero fué tan crecido el número de refugiados cubanos llegados en los primeros años de la guerra pasada, que ya en 1872 hubo necesidad de agrandar la iglesia católica, pues solo de esta religión había muchos más congregados de los que podía contener el templo.

Su clima igual, si no más caliente que el de Cuba, ofrecía á los cubanos emigrados la grandísima ventaja de no arrostrar los peligros del crudo invierno de las poblaciones situadas más

al norte, y además era favorable á la industria tabaquera que tomó tal incremento en Cayo Hueso, que su aduana llegó á ser la tercera de los Estados-Unidos. Sería necesario ver los datos oficiales para convencerse de esta verdad, si no nos bastaran para comprobarla las grandes sumas que durante la guerra de los diez años se obtenían de los patriotas residentes aquí, no sólo en las colectas ordinarias, sino en las extraordinarias provocadas por el arribo de un jefe que venía á solicitar el concurso de los cubanos para armar alguna expedición, ó para cualquier otro objeto patriótico. Que nunca se preguntó al que vino quién era, ni el empleo que había de hacer del dinero que se le daba. Era suficiente que pidiera en nombre de Cuba y para Cuba.

Durante la época de la paz, y antes que Martí fundara el partido Revolucionario Cubano, siempre estuvo aquí latente el sentimiento separatista, y más de una intentona se realizó para encender la guerra en Cuba.

Pero vino el 2 de Enero, fecha luctuosa para este Cayo, y por sobre la cual quiero pasar como sobre áscuas—que no sería político recordar ahora aquellos sucesos—y se trasladaron muchas fábricas, casi todas, para el Continente, y tras ellas tuvieron que marcharse los cubanos. Pero si ésto produjo un mal para la prosperidad del Cayo, no lo fué para la política cubana, pues los emigrados del Cayo que dieron vida á las poblaciones que crecieron ó se fundaron con motivo de esta traslación, llevaron allí su indomable espíritu revolucionario y propagaron el sentimiento hostil á la oprobiosa dominación española y su firme propósito de no desmayar hasta conseguir la Independencia de la Patria.

No se crea que el exodo producido por el 2 de Enero dejara al Cayo sin patriotas y sin dinero. Quedaron en número suficiente para sostener la bandera á la misma altura que hasta entonces ondeara, y la venida de Martí y todo lo que ha ocurrido después, y que por ser de nuestros días nadie ignora, justifica el odio de España—galardón el más preciado,—á este solitario peñón, quemado por el sol, combatido por las olas, pero firme en medio del Golfo de México, y tan cercano á Cuba, que fácil ha sido y es atender desde sus playas á los cubanos que en Cuba están; dar el abrazo, primero que ninguno, á los esforzados paladines que nos llegan del campo de la guerra, ó el adiós de despedida á los que van á luchar, y que al arribar á los campos libres de Cuba, á las pocas horas de haber oido nuestras entusiastas despedidas, sienten aún nuestros abrazos y el eco de nues-

tras palabras de aliento y de confianza en ellos.

Aquí se está en Cuba. Los que llegan no extrañan el idioma, pues se habla el castellano tanto ó más que el inglés, porque no sólo está formada la ciudad en su mitad por cubanos, sino porque es raro el natural del Cayo que deje de hablarlo bien ó medianamente. Veintinueve años ha que los cubanos poblaron esta ciudad que ha crecido gracias á la industria del tabaco por ellos traída, por ellos fomentada y por ellos sostenida. Todo dependía y depende de esta industria, y los naturales, por lo tanto, tuvieron que apresurarse á conocer el idioma de aquellos en cuyas manos estaba el trabajo y el dinero. Además, los nacidos aquí, de treinta y cinco años á la fecha, han concurrido á los colegios, á las iglesias, á los paseos, á las reuniones todas en unión de los cubanos y han aprendido nuestra lengua á la par que hemos ido aprendiendo la suya. También la unión por el matrimonio de las familias americanas con las cubanas, hace que en ellas se hable indistintamente el castellano ó el inglés.

Al presente el Cayo es una bonita población, de 20,000 ó más habitantes, alumbrada con luz eléctrica, con ferro-carril urbano, una buena casa de Ayuntamiento y otros varios edificios de buena construcción como la Corte y el templo Masónico, el Convento-Escuela de las Hermanas del Sagrado Corazón, &c., &c.

Hay tres periódicos diarios, dos en inglés y uno en castellano, *El Yara*, decano de la prensa separatista, y un semanario en inglés. Mas como hay cuatro expediciones postales á la semana, se reciben los diarios de todos los Estados-Unidos con la frecuencia posible, así como los de Centro y Sud-América y de Europa. Los de Cuba se reciben dos veces á la semana durante el verano y tres durante el invierno.

Sin embargo de ser este un peñón de muy corta extensión, en medio del golfo, se dan frutas exquisitas, que superan algunas á las de Cuba, como el zapote y el anón. También se produce la guayaba, el tamarindo, el aguacate, el mamoncillo, el mango y otras.

Ya se vé como puede hacerse uno la ilusión de que vive en Cuba, oyendo hablar su idioma; encontrando á los paisanos en igual ó mayor número que á los naturales; saboreando las frutas y las comidas de la tierra; bebiendo buen café y fumando magníficos habanos.

Luego hay otro aliciente especial en el Cayo para los patriotas cubanos, y es, que por aquí han pasado, en épocas diversas, todos á casi todos los jefes de la guerra pasada que figuran prestigiosamente en ésta, y algunos han residido en esta ciudad por muchos años; así es que se



CLUB 27 DE NOVIEMBRE, KEY WEST.

Dr. Lucas Alvarez Cerice, Dr. Jorge de la Vega y Lamar,  
Dr. Joaquin Castillo Duany,  
Dr. Francisco Cubria, Dr. Gabriel Diaz y Martinez.

habla de ellos como de amigos viejos y se cuentan anécdotas y chascarrillos y se hacen referencias que llegan á familiarizar con ellos á todos los que aquí residen y parece como que se les ha tratado y se les quiere, no sólo por la admiración, sino por ese casi trato que se ha establecido. Esto sin contar con que llegan siempre al Cayo cuantos vienen al extranjero, y se oye de sus labios la narración verdadera de lo que pasa en Cuba.

No deja de ser otro aliciente el cruce constante de los pasajeros que salen de la Isla para el extranjero y de los que retornan después de pasar algún tiempo fuera del infierno español. ¡Qué manera de sentir cuando salen! ¡Qué manera de sentir cuando vuelven!

Pero lo verdaderamente interesante del Cayo es lo que no puede decirse, al menos, por ahora. Es la manera de trabajar por la independencia de Cuba. ¡Que admirables trabajos se han realizado desde este islote! Pero ya habrá tiempo de comentarlos cuando allá, en la Patria libre, se revuelvan papeles viejos y se releen cartas interesantísimas y se recuerden hechos que algún curioso tenga anotados en sus pequeños detalles.

Porque lo cierto es que aquí no se hace otra cosa que trabajar por Cuba y para Cuba, y que, cada cual, en su esfera, hace lo que puede y la mayor parte, mucho más de lo que pueden.

Así se comprende que sea el Cayo blanco del odio de los españoles y sus simpatizadores, y que hasta en sus fantásticas elucubraciones quijotescas se formen la ilusión de que lo bombardearán cuando España declare la guerra á los Estados-Unidos, y la escuadra blanca huya despavorida ante los certeros disparos de los potentes cañones de la marina española.

El odio al Cayo es ya proverbial en toda España. Esta es la ejecutoria que más le honra. Y para que se vea que ese odio ni es nuevo, ni peculiar de los españoles avecindados en Cuba, copio á continuación lo que dice el diccionario enciclopédico hispano-americano, de Montaner y Simón, de Barcelona, en el año de 1888, al describir á Cayo Hueso. Y conste que todo lo que del Cayo dice se reduce á fijar su posición geográfica y concluir con estas palabras:

“Los partidarios de la independencia de Cuba lo han solido elegir como base de sus operaciones contra España.”

LORENZO G. DEL PORTILLO.

### José Francisco Lamadriz.

El Sr. José Francisco Lamadriz, cuyo retrato ofrecemos en la primera página, nació en Matanzas, y desde los primeros movimientos insurreccionales de Cuba, se afilió en el Partido Separatista, tomando parte en los trabajos de los clubs revolucionarios.

A poco de estallar la Revolución de Yara abandonó su ciudad natal y buscó en el extranjero, como tantos otros cubanos, un lugar seguro donde situar la familia y seguir trabajando por la Independencia de la Patria.

Terminada la guerra, no quiso volver á la querida tierra esclavizada, donde habían muerto sus hijos en el campo de batalla, y fijó su residencia en el histórico Cayo, donde vivió como apóstol y profeta, y murió á edad muy avanzada, en medio de la consideración y el respeto de los cubanos y americanos de aquella ciudad.



JOSÉ D. POYO.  
Delegado del P. Revolucionario en Cayo Hueso.

MARTÍN HERRERO,  
Conspicuo representante de la emigración obrera en Cayo Hueso.

### La Trinidad Cubana.

MARTÍ.

El Mártir de Dos Ríos fué vengado  
Por su muerte ejemplar, en la memoria:  
De par en par las puertas de la gloria  
Cedieron á su nombre immaculado.

No habría sido tan grande de soldado,  
Ni cupo en su jornada transitoria  
Más perdurable y digna ejecutoria,  
Que su noble y sublime apostolado.

Jesús, con ser un Dios, pagó el delito  
De redimir la humanidad, maldito  
¡Y el orbe con su cruz se enseñorea!

Martí con su palabra enardecida,  
Como el Cordero del Amor, ¡dió vida  
A todo un pueblo y lo encendió en su idea!

GÓMEZ.

No es un hombre: recuerda su estructura  
Y el temple de sus nervios, el acero;  
De su curtida piel haría el guerrero  
Inquebrantable y rígida armadura.

Es Máximo de nombre y contextura,  
Pues todo en él se partirá primero  
Antes que doble á nadie lisonjero  
Ni su mirada, penetrante y dura.

Parece por su indómita energía,  
Capaz, como Josué, de dar al día,  
Al timbre de su voz, más arreboles;

Y es tan grande y de empujes tan sobrados,  
Que manda de una vez á sus soldados  
¡Y á todos los caudillos españoles!

MACEO.

La gloria que tendremos los cubanos  
—Y en su nombre por siempre sobreviva—  
No será su valor, que nos cautiva,  
Ni el mortífero golpe de sus manos.

En nuestro bien le dieron los arcanos,  
Con su denuedo y su pujanza altiva,  
Lo que ya como un símbolo se aviva;  
Su implacable rencor á los tiranos.

Quién sabe si nutriéndose de penas  
La prole, tanto tiempo desdichada,  
Prendió al fin en la sangre de sus venas  
¡Todo el odio del Africa explotada!  
¡Todo el odio del indio entre cadenas!  
¡Todo el odio de Cuba esclavizada!

FRANCISCO FAURA.

Key West.

### Cuba para los Cubanos.

SONETO.

¡Oh, Diez de Octubre, fecha redentora!  
Con Céspedes heróico á su cabeza  
Un puñado de bravos con fiereza  
Desafia á la España explotadora.

¡Cuba Libre! es su enseña arrolladora  
Y con tesón combaten y entereza:  
La muerte es preferible á la vileza  
De esclavos ser de bárbara opresora.

¿Por qué humildes lanzar una plegaria!  
¿Por qué abyectos gemir á los tiranos?

El pendón de la Estrella Solitaria  
Enarbolan los nuevos espartanos,  
Proclamando en su lucha legendaria  
Que al fin Cuba será de los Cubanos.

BENJAMÍN GIBERGA.



### A los Mártires de Cuba.

Con ese expresivo rótulo en su pórtico, se alza en el Cementerio de Cayo Hueso el monumento que reproducimos hoy en uno de nuestros grabados.

A la muerte del exímio patriota D. José Francisco Lamadriz, quiso honrar dignamente su memoria otro patriota virtuoso, Martín Herrera, aunando con sus iniciativas los sentimientos de amor y respeto que todos los cubanos de la colonia manifestaban por el egregio fallecido.

Concibió el plan de aquel modesto, pero simbólico panteón, en holocausto de los próceres cubanos y no tardó en llevarlo á término con el concurso de todos. En el centro de una superficie de hormigón de dos pies de altura—rodeado por una verja de hierro—se alza sobre base de granito un obelisco de mármol de treinta y un pies de alto, cuyas faces están dedicadas á los departamentos ó regiones en que se hallaba dividida la Isla de Cuba.

La consagrada á Oriente, ostenta en su parte superior la fecha de 10 de Octubre de 1868. Debajo, una corona de laurel que rodea el nombre glorioso *Carlos Manuel de Céspedes*, y más abajo se leen los de los sitios memorables: *Yara y Bayamo*.

En la cara del pedestal tres coronas de laurel rodean respectivamente los nombres de Francisco V. Aguilera, Pedro Figueredo y Francisco Maceo.

La faceta de la base muestra los de cuatro enerosos soldados extranjeros que dieron la da por la independencencia de Cuba: Capitán

Fray, Luis Marcano, Felipe Herrera y Natalio Argenta.

La cara dedicada al Centro, ó sea al Camagüey, muestra arriba la fecha 4 de Noviembre de 1868; una corona de laurel con el nombre Ignacio Agramonte; debajo las batallas de Naranjo y las Guásimas; en el pedestal y en la misma disposición rodeados de coronas los nombres de Antonio Luaces, Chicho Valdes Urra y Rafael Argilagós. En la base los de los extranjeros S. W. O. Ryan, Bouvilliers, Tomás y Cristóbal Acosta.

La tercera cara consagrada á las Villas tiene la fecha 7 de Febrero de 1869; el nombre de Miguel G. Gutiérrez, recuerda las batallas *Cafetal*

*González y Navas de Jobosí*; en el pedestal los nombres de Eduardo Machado, Cecilio González y Francisco Villamil y en la base Tancredo (asiático), José Inclán, Diego Dorado y Ramón Huerta.

La faceta á Occidente repite la fecha 10 de Octubre de 1868; le sigue en el mismo orden el nombre de Luis Ayestéran, debajo la fecha 27 de Noviembre de 1871 y el recuerdo del moreno La Campa inmolado en las calles de la Habana en defensa de su amo. En el pedestal los nombres de Rafael Morales, León y Medina y Domingo Goicuría. En la base los de los extranjeros General Arricochea, Leoncio Prado y Salomé Hernández.

Alrededor tiene el monumento cuatro grandes búcaros de hierro y dos columnas de mármol jaspe. En éstas se leen los nombres de José Francisco Lamadriz y Modesto Diaz, y en los floreros los de Juan María Reyes, Eduardo Paredes, Antonio Ríos y Pascual Osorio.

A la entrada y en dos libros de piedra se recuerdan los cubanos meritísimos de la emigración. En el de la derecha, que está en primer término, están inscriptos: Mateo Orozco, matador de Castañón; José García Toledo, Bernardino Diaz de la Rosa, Manuel M. Escasis, Augusto Estrada, Mariano Balaguer (catalán), Francisco Arteaga.

En el de la izquierda, José Rafael Estrada (Casilda), Cayetano Soria, Francisco Marrero, Francisco Gómez, Antonio B. Aguirre, Samuel Wolff y Enrique Perez.

En los ángulos del cuadrado aparecen unas grandes lozas que conmemoran á algunos de los

patriotas más prominentes de cada Estado. En la que representa á Oriente, á Francisco Vega, Silverio del Prado, Pío Rosado, Leon Tamayo, S. G. Peralta, Francisco Estrada, Mariano de Loño, Francisco Guevara, Rodrigo Tamayo, Sebastián Amábile, Alonso Cisneros, Juan Miyares, Pedro Céspedes, Justo Aguilera y Miguel Figueroa.

En la que representa á Camagüey: á Bernabé Varona, Gregorio Benítez, Martín Castillo, Baldomero Rodríguez, Manuel Boza, Fidel Céspedes, Gaspar Agüero, Diego Agüero, Esteban de Varona, Gaspar Betancourt, José M. Surís, Plutarco Estrada, Carlos Martell, José de la Cruz Delgado, Regino Ponce y Manuel de Quesada.

En la consagrada á las Villas: Honorato del Castillo, Federico Cavada, Angel Castillo, José E. Guerra, Francisco Jimenez, Ramon N. Bonachea, Luis Morejón, José Alegón, Rafael Rios, José Barroto, Jesus del Sol, Mateo Casanova, José Figueroa, Alejandro del Rio, Arcadio García, José María Castro, Antonio Lorda y Guillermo Lorda.

En la de Occidente, por último, á José Morales Lémus, Luis Victoriano Betancourt, Luis M. Arredondo, Agustín Santa-Rosa, Pedro Cestero, Enrique Horta, Juan Osorio, Pedro Diago, José Manuel Lamar, Joaquín Aguiar, José Botella, Leopoldo Frank y Alfaro, José Manuel Mestre, Miguel Aldama y José Antonio Echevarría.

El monumento, costado por la emigración de Cayo Hueso, costó la suma de mil setecientos pesos, y se ejecutó por el inteligente escultor y marmolista W. Clark, de Jacksonville.

No tiene la magnificencia de los que las naciones libres y poderosas han consagrado en todas épocas á sus héroes y próceres; pero, levantado en tierra extranjera por una colonia de emigrados, dice con lenguaje grandilocuente, como aquellos ó aun más que aquellos, que los que luchan y sufren por sacudir un yugo ominoso, saben amar y honrar la memoria de los que les precedieron y dieron ejemplo en el sacrificio.

La patria redimida, la República, sabrá en su día elevar al cielo memorial más fastuoso en honor de los que dieron el reposo y la vida por la conquista de sus leyes, pero allí, en el amado islote que fué cariñoso asilo de tanto cubano desterrado, quedará para siempre el monumento debido á Martín Herrero y sus hermanos, como testimonio vivo del patriotismo y las virtudes cívicas de nuestro pueblo.

### La Fiera.

Ante la madre que abatida llora  
No te detengas, asesino: ¡mata!  
Hiere, aniquila y sin piedad maltrata  
A quien tu auxilio y protección implora.

La voz de la conciencia acusadora  
Jamás perturbe tu labor ingrata;  
Y, tinto en sangre, sin pudor desata  
La furiosa crueldad que te devora.

Pues ya de acuerdo la opinión del mundo  
Ha dictado su fallo irrevocable  
Contra esa saña de exterminio aleve;  
Y resultas ¡oh, Weyler furibundo!  
Por lo asesino, cruel y miserable,  
La maldición del siglo diecinueve.

West Tampa, Florida. A. GONZÁLEZ ACOSTA.

### San Carlos.

TIENE Cayo Hueso, hace muchos años, una institución simpática que demuestra las iniciativas y aptitudes del pueblo cubano para todas las manifestaciones progresistas. Esa, es "San Carlos." Su fundación, como centro de recreo, se debió al modesto artesano Juan Valdés Fuentes, y se estableció la Sociedad bajo la presidencia del Sr. Luis Someillan. Bien pronto se ensanchó su esfera de acción, consagrándose el instituto á la instrucción de las clases obreras cubanas. Se construyó un edificio de veintiseis piés de frente por cien de fondo, dotado del material necesario para escuela de ambos sexos, de un amplio salon de tertulia y teatro.

La asistencia á las escuelas gratuitas llegó á un promedio de quinientos alumnos que recibían instrucción primaria, sólida; y de música, vocal é instrumental; esta última, con tal éxito que se formó una banda de veintiocho niños de ambos sexos.

El incendio de Cayo Hueso en 1886 destruyó el edificio de San Carlos y hubieran quedado malogrados los esfuerzos de la Colonia Cubana á no haber contado con un hombre de tantas energías, perseverancia y alientos como Martín Herrero.

En sus manos pusieron todos el óbolo necesario y San Carlos quedó reconstruido y ensanchado convenientemente. La dirección de las escuelas está encomendada actualmente al Dr. Esteban Borrero Echeverría y el cívico instituto donde se reúnen todos los expatriados para satisfacer el espíritu, ansioso de cultura, en fiestas, veladas, representaciones artísticas, conciertos, &c., &c.; y donde sus hijos, con abundantes recursos aprontados por todos con desprendimiento, reciben instrucción general, es un argumento positivo de que el cubano tiene en la emigración y en todas partes las aptitudes, que no ha querido reconocerle una metrópoli despótica, para regir sus propios destinos, mejorarse por sí mismo y ser libre.





## COLABORADORES DE CUBA Y AMÉRICA EN CAYO HUESO.

Sra. María C. Ramos de Cruz. Estéban Borrero Echeverría. Diego Vicente Fejera. Lorenzo G. del Portillo.  
Srta. Dulce María Borrero. Federico Uhrbach. Carlos Pio Uhrbach. Francisco Fatra.

**In Memoriam.**

Ninguna fecha mejor que el DIEZ DE OCTUBRE para sintetizar en un cuadro el gran esfuerzo que por su independencia han realizado los cubanos en todos los órdenes del pensamiento y de la acción. Leer los nombres que figuran en la página consagrada á los héroes de 1868 y á sus ilustres precursores, es leer la nueva historia de Cuba. La labor científica, sociológica y política, se expresa con solo mentar á Varela, D. Pepe, Pozos Dulces, Morales Lemus, Aldama y el Lugareño. La obra poética con recordar á Heredia y Plácido; el trabajo encomendado al heroísmo y al martirio resurgió cada vez que pasan por nuestra mente las augustas figuras de Céspedes, Aguilera, Maceo Osorio, Pedro Figueredo, Manuel de Quesada y Machado.

Ciencia, valor, arte, virtud y patriotismo hé aquí los factores inmortales que prepararon aquel levantamiento inolvidable, piedra angular de nuestra libertad é independencia.

Al rendir este homenaje, hemos prescindido de los hombres que sobrevivieron á aquella primera lucha y han podido completar su obra tomando parte en la presente. Para esos reserva la Patria, y reservamos nosotros el home-

naje que recibirán, no en medio de las tristezas de la emigración, sino bajo el sol ardiente de Cuba redimida.

**Pensamiento.**

PARA LINCOLN DE ZAYAS CON UNA EXPRESION DE SIMPATIA.

Desprenden ciertas sales, al descomponerse, la misma cantidad de calor que presidió, como condición necesaria, á la combinación de sus elementos; y el espíritu humano conserva, para desarrollarla en el momento de la rememoración de cierto grupo de emociones ó de estados pasionales, una cantidad de calor latente, fecundo y lleno de energías creadoras. Se experimenta en ese estado no sé qué punzante fruición análoga por su esencia, á las que pudieron haber experimentado en la pira las carnes del Fénix de la Fábula devuelto en germen á la vida por la combustión de sus propios elementos.

Así se opera en nosotros la resurrección del espíritu; pero este fenómeno se realiza solo en el alma del poeta, y para él solo guarda el secreto del dolor supremo y de la inefable delicia que en sí encierra.

ESTÉBAN BORRERO ECHEVERRÍA.  
Key West, Enero, 197.

## Episodios de la guerra, ilustrados.

MI VIDA EN LA MANIGUA.

### XII.

Los acontecimientos se sucedieron con vertiginosa rapidez y aunque el mes de Enero de 1896 pareció anunciar el triunfo súbito y definitivo de la Revolución, el hecho no se consumó por no haber contado aquella con provisiones de guerra considerables. Maceo había llegado con sus huestes vencedoras hasta los últimos confines de Occidente; el General Gómez se paseó por todos los ámbitos de la Provincia de la Habana. Martínez Campos, vencido y alentado falsamente primero y engañado después por los suyos, regresó á España con el mayor desprestigio. Weyler, abominable aborto de las iras y del despecho español, venía á sucederle en el mando de un poderoso ejército y á vigorizar con su crueldad satánica los procedimientos del exterminio contra un pueblo justamente rebelado.

Su actividad militar la consagró á ese fin y á dirigir desde su palacio en la Habana la famosa construcción de la Trocha de Mariel á Majana, en la que se propuso encerrar como en una ratonera al heróico é indomable general mulato y cazarlo con sus frescos refuerzos y con un contingente abrumador de cincuenta mil hombres.

Máximo Gómez efectuó al fin su regreso al Camagüey y á Oriente, para reorganizar las fuerzas y dirigir mejor la obra militar de la Revolución encomendada á su genio; y las Villas llegaron á ser durante algunos meses el teatro más lánguido y monótono de la campaña.

Allí me tocó permanecer casi todo el año y los crudos meses del verano, sin más aliciente para mis actividades que el desempeño de alguna que otra comisión, despacho de correos, cuidado de hospitales y la desesperante vigilancia de las costas en espera de expediciones que no llegaban nunca.

—¡Tengo ganas de pelear! me decía amenudo Gonzalo, que por mi suerte seguía á mis órdenes, proyectando alguna que otra temeraria empresa, de que le hacía desistir por temor de consumir sin provecho nuestro escaso parque. Porque en materia de municiones, vestidos, medicinas y demás elementos, fuerza es confesar que estábamos casi desprovistos.

Mi buena estrella pareció eclipsarse en aquellos días tristes de miseria, de privaciones y de inextinguibles anhelos.

Los auxilios que hasta entonces habíamos tenido de las poblaciones y de las fincas azucare-

ras, disminuyeron hasta el punto de reducirse á la nada.

Las prisiones realizadas por los sicarios de Weyler, el aumento de las guarniciones en los poblados, los numerosos fuertes construidos en los distritos rurales, las fortificaciones de las fincas azucareras y la extremada vigilancia de los españoles hicieron cada vez más difíciles los movimientos de aproximación á los pacíficos y la espontánea contribución de éstos en vestidos, alimentos, medicinas y dinero.

Grandes columnas del ejército español formadas con los refuerzos llegados de la Península, hasta el número de 200,000 soldados bien armados, recorrían los distritos más férciles de la Villas, exponiéndonos á frecuentes persecuciones y ataques, á que la inferioridad numérica y de elementos de guerra nos imposibilitaba resistir, y nuestro único recurso fué dividir las fuerzas en pequeñas secciones de veinticinco, treinta hombres, á lo más de cincuenta, y á veces hasta de diez y de cinco, para distraer la atención de los perseguidores, obligarlos á marchar y contra-marchar, y hallar nosotros fácil y seguro refugio en bosques y montañas.

—Si recibiéramos una expedición, me decía Gonzalo, reuniríamos nuestros hombres, sumaríamos unos mil ó poco menos é iríamos á atacar de frente á una de esas columnas y á *desguazarlas*.

Pero, las expediciones si venían á Cuba, iban entonces á desembarcar en Occidente, donde más que ningun otro jefe las necesitaba Maceo, ó á Oriente donde se hallaba el Generalísimo, secundado más tarde por el invicto General García. Por los periódicos españoles que frecuentemente—y de mano á mano—llegaban á nosotros, sabíamos con desconsuelo que en los Estados-Unidos el gobierno de Cleveland extremaba la vigilancia y la persecución contra los expedicionarios y el embarque de pertrechos para los libertadores de Cuba, haciendo estériles los constantes y laboriosos esfuerzos de los representantes de Cuba Libre en el extranjero.

Mi penuria llegó al último extremo en el mes de Octubre; la de otros jefes que se movían como yo por las comarcas del Norte y del Este de las Villas no era menor, y bien puedo afirmar con el legítimo orgullo de cubano que cumple su deber, que sólo el patriotismo más ardoroso pudo sostenernos en una situación tan lamentable.

El bravo Gonzalo miraba con desconsuelo sus piés desnudos, calzados simplemente con suelas atadas con cuerdas á los tobillos y recordaba con chistoso desconsuelo las botas charoladas de sus tiempos de elegancia.

—¡Quién me había de decir, exclamaba, que esos *perros* habían de hacerme usar *alpargatas*!

Sus pantalones eran unos pobres girones que no le cubrían las carnes tostadas por el sol y erizadas de rasguños y picaduras, y de su chamarreta que fué bordada, decía con sorna:

—Parece una funda de almohada comida por las cucarachas.

Solos, los dos, solíamos hacer largas jornadas á caballo para recorrer los distintos y lejanos lugares donde estaban refugiadas nuestras secciones, bien para mantener entre ellas la necesaria comunicación y reanimar su espíritu patriótico, su tesón y disciplina, ó para dividir entre las mismas los escasos recursos de que podían hacerse.

Los peligros que corríamos en esas aventuras no fueron pocos. A no ser por la serenidad, la astucia y el arrojo temerario de aquel bravo y alegre compañero, hubiéramos caído en manos del enemigo en más de una ocasión.

Bajamos una vez, acompañados de dos soldados de color que fungían de asistentes, al fondo de una cañada. Los dos soldados pusieron á cocer en una caldera, y sin sal, un puñado de malangas que recogieron en las orillas del riachuelo y nos sentamos á descansar mientras pastaban nuestras cabalgaduras.

Podíamos estar allí al abrigo de todo ataque imprevisto; pero, á cien pasos, se elevaba un barranco ó montecito y desde él la vista podría dominar nuestro refugio.

Hablábamos tranquilamente cuando vimos asomar las cabezas cubiertas de jipijaja de dos soldados españoles que observaban nuestra presencia y nos señalaban y luego otros más y más que presumimos fueran las avanzadas de una guerrilla.

—Estamos perdidos, dije á Gonzalo; no conocemos este monte, que no es grande y si nos cercan nos van á *copar*.

—¡Demonio! dijo Gonzalo, hemos estado imprevistos al no contar con ese barranco.

Entre tanto, los soldados parecían deliberar sobre la altura, y probablemente sus intenciones eran de las más hostiles.

—A ver, Coronel, me dijo Gonzalo, saque Vd. esa bandera que lleva Vd. siempre sobre el pecho, que aquí vamos á morir al pié de ella.

Tomó el lienzo que me pidió, lo izó á un palo y lo dió á uno de los asistentes, que permanecían inmóviles, y mientras yo me acercaba á los caballos para tenerlos listos á todo evento, Gonzalo se encaramaba sobre uno de los pedruscos del riachuelo y esgrimiendo su machete gritó con todas las fuerzas de sus pulmones:



—¡Bajen, gorriones! ¡que aquí los esperamos! Acaso llegó á los soldados conducida por el tubo acústico de la cañada, y aumentada por el eco la valiente provocación de aquel muchacho y ella les hizo sospechar alguna treta ó emboscada, ó que fuéramos muchos más de los que veían; lo cierto es que los vimos sostener una nueva deliberación y retirarse después de disparar algunos tiros en dirección á nosotros, cuyas balas tropezando de rama en rama y de piedra en piedra, no hicieron más que producir la risa del temerario Gonzalo á cuyos piés vinieron á parar frías.

—Se marchan, gritó éste, comamos las malangas y vámonos . . . no vayan á bajar de veras.

Otra vez nos vimos obligados á internarnos en la Ciénaga y permanecer en ella muchos días, durmiendo sobre las ramas, acribillados por los mosquitos, jejenes y otras sabandijas. Carecíamos de toda clase de recursos y llegamos un día á alimentarnos con las carnes del majá, cazado por uno de nuestros asistentes y asado al fuego lento.

—Si vuelvo á la Habana, que lo dudo, exclamaba picarescamente Gonzalo, voy á burlarme de aquellos dueños de restaurant que no me daban tan sabrosas anguilas.

Allí en la Ciénaga me acometió la fiebre, una fiebre intensa, inseparable: mi cerebro ardía, mi cuerpo se deshacía en un sudor copioso, y mis miembros ateridos temblaban estremecidos por un frío glacial.

—¡Mi rifle daría, clamaba Gonzalo, por diez píldoras de quinina! ¡Ellas le curarían!

En otra ocasión hubiera dicho:—*Daríá un millón, una fortuna.* En la situación en que estábamos, su generoso corazón le hacía ofrecer su rifle, que es el tesoro más preciado del insurrecto cubano perseguido, á cambio de la medicina que pudiera salvarme.

Las fuerzas llegaron á faltarme por completo. Gonzalo me hizo una hamaca puesta en lo más seco del terreno; cubrió éste con ramas y leña seca, quemó hogueras en la cercanía, hizo todo lo posible por sanear aquella atmósfera húmeda y pútrida que me consumía, buscó por los alrededores las yerbas más salutíferas para hacerme con ellas pociones y me cuidó con el esmero y la ternura que una madre á su niño.

—Gonzalo, le dije una noche en que me sentía peor, le dejo á Vd. un legado; la bandera que me regaló la única mujer que he querido y á quién nunca se lo he dicho. Guárdela Vd. cuando yo me muera; y como Vd. ha de triunfar con ella . . . llévesela algún dia y dígame que he muerto en lo más intrincado de una Ciénaga, de una fiebre miserable, sin combatir, pero que muero pensando en ella. . . .

—¡Bueno! me dijo Gonzalo, pero. . . si Vd. me promete vivir hasta mañana . . . yo le juro que iré por quinina.

Por la mañana cuando desperté después de una aciaga noche de torturas y delirio, Gonzalo había desaparecido. Mis asistentes no sabían donde se hallaba.

Pasó todo el dia y la siguiente noche y clamé por él en vano.

Al segundo dia apareció extenuado, sudoroso, rendido de fatiga, pero radiando de gozo.

—¡Está Vd. salvado, amigo mio! ¡repóngase! ¡á curarse! ¡traigo quinina!

Efectivamente, traía quinientas píldoras. Me hizo tragar seis, ocho, diez y veinte: por poco no me obliga á devorar un pomo de una sentada.

A los pocos dias me sentí renovado; ¡le debía la vida!

Gonzalo en su noble arranque salió de la Ciénaga solo, á pié y desarmado, cruzó vericuetos y caminos y penetró de noche, sigilosamente, expuesto á ser cogido y fusilado, en el pueblo de Jagüey. Se dirigió á la Botica, tocó á la puerta y pidió quinina. Su mismo arrojo lo llevó inconscientemente á casa de un amigo; contó al boticario su suerte, mi historia, su deseo. El buen hombre que lo recibió y le oyó enternecido, le dijo:

—Van á cogerlo á Vd. y lo matan.

—Y bien, contestó, como á mi amigo, me tocará morir de fiebres por allí; pues vaya el todo por el todo; morir ahora ó jugar el albur

de llevarle quinina, . . . el juego está hecho.

El boticario le dió la quinina, le dió otras provisiones, le ocultó y ayudó á salir con sigilo del pueblo.

Cuando ya un tanto restablecido le oí el relato que, según su costumbre, hacía riendo y sencillamente de su heróico sacrificio, pensé con satisfacción en que el pueblo que tiene en sus ejércitos tales hombres no puede menos que llegar á ser libre!

Empezó mi convalecencia . . . pero, el insurrecto cubano es de tal naturaleza que se cura sus heridas sobre el caballo y convalece de sus enfermedades batiéndose.

Una mañana llegaron á nuestro refugio seis ú ocho hombres agregados á otras secciones, á anunciarme que desde la costa inmediata á la Ciénaga, se habían visto la noche anterior, en la mar, señales de un barco que debía ser expedicionario.

Monté á caballo en seguida, despaché correos para citar al lugar de la costa designada los hombres necesarios para proteger un desembarque y á las primeras horas de la noche siguiente estaba allí con Gonzalo y cincuenta más de los míos, todos con caballos.

Pocas horas después se vieron las señales de luces; no cabía duda; eran las mismas que me había comunicado en sus instrucciones el Generalísimo: había un barco expedicionario á la vista. El corazón me palpité de alegría; me sentí fuerte; olvidé en un instante las penalidades de los últimos meses.

Hice prender hogueras, contestar con llamas de teas aquellas misteriosas señales que rompían en el horizonte la oscuridad de la noche y. . . pocos minutos después interrumpió el silencio y llegó á nuestros oídos el dulcísimo ruido del batir de los remos de tres botes que se acercaban á la orilla!

¡Viva Cuba Libre! fué el grito que se escapó de nuestros labios y al que de los botes respondieron . . . el saludo y el abrazo que los sufridos y valientes soldados del Ejército cambiaban con los expedicionarios que les traían en horas supremas y angustiosas, el recuerdo y el auxilio de los patriotas diseminados en el extranjero.

RICARDO BUENAMAR.

\* La Farmacia Tremont, 97 Lexington Ave., es á la que acuden todos los hispano-americanos residentes en Nueva-York.

El ejército de Chile, incluso las reservas, se compone de 89,874 hombres.

## Recuerdos Históricos.

## IV.

En el tomo III de su obra, en la página 180 se expresa así el Sr. Picatoste:

“ El abuso de la pena de muerte, el horrible  
 “ espectáculo de los autos de fé y la degenera-  
 “ ción de los sentimientos, contribuyeron no  
 “ sólo á que se desconociera la idea de la in-  
 “ violabilidad de la vida humana, sino á que  
 “ las ejecuciones fuesen fiestas públicas del ca-  
 “ rácter más repugnante. El Verdugo adqui-  
 “ rió una porción de privilegios, y, gozando  
 “ cierta inviolabilidad, cometió todo género de  
 “ abusos, algunos de los cuales se impusieron  
 “ por mucho tiempo, pudiéndose citar entre  
 “ ellos el de ser mantenido y asistido de balde  
 “ en sus estancias en los viajes y el de apode-  
 “ rarse de las caballerías que estuvieran fuera  
 “ de puertas en los días de ejecución, lo cual  
 “ constituía una renta no despreciable y una  
 “ costumbre que llegó hasta los tiempos de  
 “ Fernando VII. El gusto que las corpora-  
 “ ciones religiosas y las comunidades manifes-  
 “ taban por asistir á las ejecuciones llegó á tal  
 “ extremo que produjo varias competencias, y  
 “ en doce de Noviembre de 1707 hubo que  
 “ mandar por orden del Rey que sólo asistiesen  
 “ los religiosos y clérigos precisos. La Her-  
 “ mandad de ciegos titulada de San Hermene-  
 “ gildo, establecida en el Convento de los Car-  
 “ melitas, tenía el privilegio de recibir copia  
 “ de las sentencias y de imprimir romances que  
 “ se vendían al pié del patíbulo, ocasionando  
 “ escándalos y riñas de las que algunas veces  
 “ salían nuevos reos. Además, había una por-  
 “ ción de jóvenes y chicuelos que, en vez de ir  
 “ á la escuela, á trabajar en un oficio, vivían  
 “ de llevar las campanillas y las cajas para las  
 “ limosnas por el alma del ajusticiado, y eran  
 “ conocidos con el nombre de *chillones*. Algu-  
 “ na vez faltaron muchachos para este desem-  
 “ peño, que era bien retribuido, y hubo que  
 “ echar mano con todo rigor de otros jóvenes  
 “ obligados á este servicio bajo pena de cárcel.  
 “ Todas estas costumbres engendraban aquella  
 “ horrible complacencia en cuanto se refería á  
 “ la pena de muerte, que sólo podría encontrar  
 “ semejanza en los sombríos dominios del Da-  
 “ homey; la suspensión del trabajo los días de  
 “ ejecuciones; las romerías, riñas y meriendas  
 “ en el sitio donde se ejecutaba la sentencia;  
 “ las cuestiones de competencia entre los veci-  
 “ nos de los portales de degollados y ahorcados  
 “ en la Plaza Mayor, sitio de las ejecuciones;  
 “ la nueva fiesta que se organizaba al anoche-  
 “ cer al dar sepultura al cadáver del reo, fiesta

“ á que llegaron á asistir alguna vez hasta 900  
 “ personas con hachas encendidas que no po-  
 “ dían abrirse paso entre la multitud; el ho-  
 “ rrible espectáculo de reos muertos ó suicida-  
 “ dos en la capilla y que sin embargo eran lle-  
 “ vados al patíbulo montados en el burro para  
 “ no prescindir de esta fiesta y otros muchos  
 “ horrores que no queremos citar y en cuyo  
 “ fondo se descubre que el objeto principal era  
 “ rendir un tributo repugnante á la sombría  
 “ deidad de la muerte, al absolutismo y la teo-  
 “ cracia, entre ellos el de que los reos sortearan  
 “ el género de muerte aplicándose á cada uno  
 “ el que le tocaba. El último ejemplo de este  
 “ caso fué en 1776 con los reos Andrés Furst,  
 “ Federico Rote y Carlos Grana, quienes á la  
 “ vista del patíbulo y sobre un tambor jugaron  
 “ á los dados el género de muerte, siendo arca-  
 “ buceado el primero y ahorcados los otros dos  
 “ por decidirlo así la suerte.

“ Las ejecuciones, los autos de fé, los desafíos,  
 “ los asesinatos en las calles, la exposición de  
 “ cadáveres para su identificación eran, según un  
 “ escritor, *asuntos que ocupaban gran parte de*  
 “ *la vida*. Nacían también muchas cuestiones  
 “ sobre la categoría del suplicio, sobre el dere-  
 “ cho de la familia á enlutar el tablado, y so-  
 “ bre la posesión del vestido del reo, dando  
 “ todo ésto origen á leyendas, cuentos y tradi-  
 “ ciones repugnantes. Hubo ocasiones en que  
 “ la horca estuvo levantada todo el día y en  
 “ que los vecinos de la Plaza de la Cebada  
 “ presenciaron espectáculos tan horribles como  
 “ el del 15 de Junio de 1829 en que la ejecu-  
 “ ción de ocho reos duró tantas horas que no  
 “ pudo celebrarse la misa por las víctimas hasta  
 “ las 4 y media de la tarde. Los autos de fé  
 “ que habían sido primero ejecuciones crueles  
 “ fueron después fiestas públicas con que se ce-  
 “ lebraban todos los sucesos, guardando los  
 “ reos y la ejecución de las sentencias para  
 “ estos casos, gozando, según dice un escritor  
 “ de la época, los mismos privilegios que las  
 “ corridas de toros. El gran auto de fé del 30  
 “ de Junio de 1680, fué hecho, según el Santo  
 “ Oficio, para inmortalizar el reinado del infe-  
 “ liz Carlos II. Se anunció por el solemne  
 “ pregón durante un mes: acudieron á la Corte  
 “ los Inquisidores de toda España: se alistaron  
 “ como familiares del Santo Oficio 85 grandes  
 “ de España y títulos de Castilla, que la víspe-  
 “ ra de la función recorrieron las calles hacien-  
 “ do salvas: se levantó en la Plaza un magní-  
 “ fico teatro: se colgó toda ella con las más  
 “ ricas y vistosas tapicerías: y llegado el día  
 “ salió la procesión en que iban 120 reos, ce-  
 “ rrando la comitiva la familia real. Duró

“ el acto desde las 9 de la mañana hasta las 9 de la noche; y entre los 120 desgraciados había algunas infelices niñas de quince y dieciseis años que aterradas ante aquel horrible espectáculo lanzaban ayes lastimeros que eran tenidos por “ gritos de condenados.”

Formado el pueblo español en toda esta sucesión de horrores y de atrocidades que hacen temblar á las piedras con semejantes espectáculos, pasto cotidiano para su espíritu, ¿ hay qué extrañar su crueldad y que esparza la muerte por donde quiera con la impasible frialdad de que le vemos hacer gala en la pobre Cuba? Hoy no tiene autos de fé; pero tiene corridas de toros y hasta *señoritas toreras*, entre las cuales *Paquita* y *Angelita* matan los toros de un modo maravilloso y tiene cubanos y tagalos en donde ejercitar su ferocidad.

Concluiremos en otro artículo.

D. E.

### Crónica.

Bonifacio Byrne es un cerebral. Poeta cubano, nació en la vieja ciudad de Matanzas, donde nacieron Milanés y Otero, los Uhrbach y Zenea, y allí entre la vulgaridad de la provincia soñó con las sublimidades con que Edgar Poe soñara años antes entre las nieblas del Boreas

Amó el gris y las media-noches, los extraños ritos con que las brujas celebraban los *sabbaths del aquelarre*, y la forma pomposa, coloreante, rítmica que implantaron los magníficos donde Verlaine va en sus versos llenando de bellezas las estrofas. Byrne descende en atavismo de Baudelaire, como descende éste del gran Dante Alighieri.

Cuando en Cuba la idea revolucionaria germinó hasta estallar en la formidable guerra de Libertad, Byrne con su lira y sus ensueños dejó la riente y siempre verde Cuba y como peregrino llegó á Tampa—el rincón amado, refugio y consuelo de los que viven para la pobre patria—haciendo vibrar la cuerda de los cantos épicos, la que Homero y Anacreonte vibraron en la antigua Grecia, y esculpió como fuertes rodela guerreras, como pulidas corazas, sonetos marciales, de un tono rojo como el incendio y la sangre, retratos de los caudillos cuya divisa de *Independencia ó Muerte* va grabada en los corazones.

Hoy, Byrne reúne en un tomo los medallones y los dá al público cubano, el que sueña con ver ondear con su cariñoso abandono el pabellón de los hombres libres.

*Efigies* deberá estar en la biblioteca severa donde flota el alma de la ciencia, en el *boudoir* de la damita, entre el retrato del novio que se fué á dar la vida por conquistarse un nombre y en el galante periódico de salones. . . .

\* El cuadro artístico del Dr Baralt, abrirá en breve su tercera sesión. Se susurra que la primera será la comedia que el Sr. Vivanco escribiera en los campos de la guerra, teniendo por dosél el cielo y por mesa los troncos de las palmas.

El *role* de la heroína lo hará una encantadora é inteligente señorita recién llegada del Sur para continuar su carrera artística.

\* El Club de niñas, *The Two Flags*, reanudará sus trabajos este invierno. Su primera fiesta será un bazar.

\* Un mar de un azul inmarcesible. Las olas van con ese misterioso rumor como si salmodiaran un grave *requiem* por los naufragos.

Lejos el horizonte, la línea que separa lo desconocido y en un rincón del cielo, nubes de color granate sirven de lecho al poderoso sol.

Va una barca que parece de nácar y sus blancas velas abiertas se colorean de un oro pálido. Alguien cerca sueña con países lejanos, y yo pienso que sería muy dulce viajar en compañía del amor. . . .

\* Mensaje:—De caprichos enfermizos, ella vive esa existencia de ensueños, vaga, inhumana, de los neuróticos. Tiene la mirada larga, rara, como si al fijarse acariciara con la doble ala de seda de sus pestañas.

La cabeza, donde cada rizo cae en desorden, tiene la altivez y el encanto de las que el escultor Aspino modelaba para las estatuas de Pisa: sin ser puramente griega, recuerda la forma recia y levemente suave de Aspasia.

Una noche, mientras la luna, blanca y triste, esparcía su claro sobre las glaucas olas, ella me dijo:

—¡Adoro mi voz! . . . .

Su voz es vibrante, con dejos de criolla y silbidos de sajona, cada palabra la emite en una nota, una nota que parece haber saltado del pentágrama de una romanza de Tosti ó del *Poema erótico* de Grieg.

Recuerdo haber leído un cuento del espiritual griego moderno, Argyros Eftaliotis, donde una mujer joven muy blanca, amaba su carne hasta el egoísmo de no mostrar una línea.

Ella ama tanto su voz que pocas veces habla; pero siempre tiene la boca fresca como una gran flor; la sonrisa, celaje albo en el crepúsculo escarlata de sus labios. . . .

LOHENGRIN.



### Notas y Noticias.

\* Según dice un periódico de la Habana, solo el diez por ciento de la población de Güines come carne á causa del alto precio á que se vende ese artículo. Los boniatos andan también por las nubes, valiendo la arroba 80 centavos.

\* Durante el primer semestre del corriente año aún entraron por el puerto de la Habana 15,588 pasajeros; de los cuales, 7,250 son españoles de la clase civil; 7,250, del ejército; 652 extranjeros; y 308 asiáticos. Salieron 14,628 españoles de la clase civil, 9,892 de la militar, 995 extranjeros y 389 asiáticos, haciendo un total de 25,904. La diferencia en contra de la población, asciende á 10,315 individuos.

Lo raro es que toda la Habana no se haya embarcado.

\* En plena juventud y belleza ha bajado al sepulcro Luisa Carlota Govín. Deja detrás el dolor inconsolable, no sólo de los suyos, sino de todos los que admiraron sus virtudes.

\* Ha fallecido en Brooklyn la respetable Sra. Josefa Alomá de Martín. Enviamos sentido pésame á sus familiares y especialmente á nuestros compatriotas los Sres. Enrique J. y Arturo Martín y Aniceto G. de Menocal, hijos é hijo político de la finada.

\* Se encuentran en el "Hotel América" los Drs. R. Lavista, M. Carmona y Valle y S. García Diego, miembros de la lucida representación científica, que al Congreso Médico de Moscow ha enviado la República Mexicana.

Sean bienvenidos.

\* Ha regresado de su viaje á Paris la Sra. McGovern propietaria del acreditado establecimiento "Pansy Corset Co.," Broadway N° 903. Las damas elegantes están de enhorabuena por las exquisitas novedades y modas que en breve se exhibirán en dicho establecimiento.

\* El General Andrade ha sido electo, casi por unanimidad, Presidente de Venezuela.

\* El infrascrito, Médico-Cirujano, de Matanzas, Cuba,

Certifica: que desde hace tiempo viene usando con éxito la *Emulsión de Scott* de aceite de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa en las enfermedades escrofulosas, y como tónico en los niños débiles de dificultoso desarrollo.

Por lo tanto, no tiene inconveniente en recomendar su uso en dichos casos. Además, asegura que la mayor parte de sus enfermos, particularmente los niños, toman con sumo gusto dicho preparado.

FÉLIX DE VERA.

## UN CORSET PERFECTO.



El corset PANSY ha sido durante 35 años el predilecto entre las damas elegantes.

Garantizamos la confección de los mas acabados y baratos *corsets* de ballena legítima que se fabrican en Francia ó América.

**PANSY SHOP,**  
Broadway esquina á la calle 20  
NEW YORK.

Novidades en géneros franceses.

## Ruedas Hidráulicas y Motores de Pelton.

Son los más Sencillos, Económicos y Eficaces para toda Clase de Trabajos.

Los mejores que se pueden adoptar para haciendas, minas, establecimientos industriales, instalaciones de fuerza y luz eléctrica, y en todos los demás casos en que se necesite fuerza motriz.

A precios módicos suministramos **Tubería para el agua,** maquinaria para la transmisión de fuerza y todos los demás accesorios que se requieren en una instalación completa de fuerza motriz. Los embarques se efectúan desde Nueva York ó desde San Francisco, según fueren mas favorables los fletes. A solicitud enviamos catálogos. Dirigirse especificando las condiciones del servicio á

**THE PELTON WATER WHEEL CO.,**

Unicos Fabricantes,

143 Liberty Street,  
NEW YORK.

121 Main Street,  
SAN FRANCISCO, E. U. A.

## LA PENNA BROS.,

= **SASTRES.** =

Séptima Avenida numero 15  
cerca de la calle 12.

Inmediato á los Hoteles Españoles de la calle 14,  
**NEW YORK.**

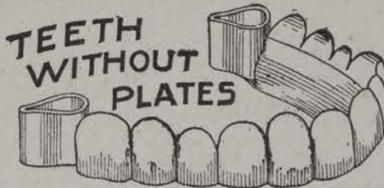
Las mejores clases de casimires, cheviots, sargas, armoures, lanillas y toda clase de géneros lisos labrados y de varios colores cuya excelente calidad garantizamos.

Hacen trajes y abrigos de última novedad á los precios mas módicos. Se confeccionan trajes de Señoras con arreglo á los últimos figurines. Se limpian y tiñen trajes, sedas, telas y se hacen reparaciones en piezas de uso. Las órdenes urgentes se cumplen en el más breve plazo. Se llevan las muestras y confecciones á domicilio.

Se Habla Español.



Los **Gabinetes Dentales** establecidos en el gran establecimiento de los Sres. Siegel Cooper y Co., son los únicos en esta ciudad que pueden ofrecer al público los más reducidos precios, las mas perfectas operaciones de la Cirugía Dental moderna y con especialidad los trabajos de puente con arreglo á los últimos adelantos de la ciencia.



El Dr. Dalmau tan reputado y conocido de las familias cubanas está hécho cargo del Departamento español. Nuestras horas de consulta son de 8 de la mañana á 6 de la tarde.

DR. H. P. HAYES.

### DESEMBARCO DEL GENERAL ROLOFF.

(COPYRIGHTED)

Fotografías 8 x 10... á 25 centavos  
" 11 x 14... á 60 "  
" 16 x 20... á \$3.00

Ordenes á **F. M. NADAL,**  
72½ Irving Place.

### R. TRUJILLO y Ca.

Calle 19 Oeste No. 229 N. Y.

Tren de lavado Cubano.—Brunswick.

Se repasa la ropa gratis.

Especialidad y exactitud; se va á buscar y se lleva á domicilio.

PRECIOS ECONÓMICOS.

### LEOPOLDO ROMANACH,

Artista pensionado en la Academia de Roma.

RECIENTEMENTE LLEGADO DE ITALIA.

Se hace cargo de toda clase de trabajos al oleo, acuarelas, pastel, etc., y principalmente de la ejecución de retratos del natural y de fotografía. Cuadros grandes sobre asuntos religiosos y monumentales.

DA LECCIONES Á DOMICILIO.

Recibe órdenes en el salón fotográfico de MORENO, 420 Quinta Avenida, New York City.

### GONZALO NUÑEZ, PROFESOR DE PIANO.

Tiene su estudio en el número.  
151 Este calle Catorce,  
NEW YORK.

### CIGARROS CUBANOS ESPECIALES

"**AROMA.**"

Hechos á la mano.

Empleamos solo tabaco habano de superior calidad. Recomendamos especialmente nuestro cigarro pectoral "Aroma" y garantizamos que el papel empleado no es perjudicial á la salud.

**10 Cigarrillos, 5 centavos.**

Pídanse en todos los depósitos de tabacos.

**Marsans Hermanos,**  
476 Third Ave., New York.

## JOSE PUJOL y MAYOLA, 214 Pearl Street.

He recibido recientemente:

Superior tasajo de buena masa.  
Pimientos y Pasta tomate gordo de Cataluña.  
Chorizos muy buenos de Pontevedra y de Asturias.  
Pimenton flor superior.  
Azafrán puro, flor de la Mancha.  
Ajos gordos Cappadres, de Barcelona.

Aceite de Oliva de Sevilla superior.  
Arroz de Valencia cilindrado.  
Casabe gordo, blanco, torta grande.  
Melado de Caña de Cuba, inalterable.  
Pasta y Jalea de guayaba fresca, de la nueva cosecha.  
Pomos de dulce en almibar.

Aceitunas negras de Barcelona, muy sabrosas.  
Vino de mesa "Rioja Ugalde," botella alambrada.  
Vino de Jerez superior.  
Vino Moscatel de Sitges, botella elegante, muy rico y otros muchos renglones, todos á precios muy equitativos.

## CARLOS M. TRELLES,

1,015 LIBERTY ST.  
P.O. Box 52, Fort Brook, Tampa, Fla.  
AGENTE DE PUBLICACIONES.

Tiene á su cargo la Agencia y representación de la Revista ilustrada "Cuba y América."  
Pídanse precios de anuncios en dicho periódico que es, de los que se publican en español en los Estados Unidos, el más lujoso y de mayor circulación.

## IRVING CYCLE CO.,

F. J. y G. W. Bang, Propietarios.  
Se venden, alquilan y reparan bicicletas.

Ariel, \$100. Gramercy, \$75.  
Irving, \$50.

Agentes de la "Lámpara Simple Tubular."

## M. MORUA DELGADO,

P. O. BOX 65,  
PORT TAMPA CITY, FLORIDA.

Tiene á su cargo la agencia y representación de la Revista ilustrada Cuba y América.

Pídanse precios de anuncios en dicha publicación que por su gran circulación é impresión lujosa en forma de libro es un medio anunciador efectivo y duradero; el más conveniente.

## COLUMBIA PHARMACY

1290 Lexington Avenue,  
esquina á la calle 87. NEW YORK.

Teléfono 776, 79th St.

En esta casa existe un completo surtido de todo lo concerniente á una Farmacia americana y también las especialidades ó medicinas de patente más usadas en la Isla de Cuba.

Las fórmulas médicas se preparan únicamente por farmacéuticos graduados en el Colegio de Farmacia de esta ciudad, y bajo la dirección de persona cuya competencia y escrupulosidad es garantía para el público cubano.

Los encargos hechos por correo ó por teléfono se remiten á cualquier parte de la ciudad sin alteración de los módicos precios establecidos.

**A. R. WEBER,**  
93 Gold Street, New York.  
Corredor en cueros, pieles etc.  
Especialmente de las procedencias de México y Sud America.

## MANUEL ROMAN, NEWS DEALER.

Agencia de libros y periódicos.  
THOMAS 512, KEY WEST, FLA.

Tiene á su cargo en Key West la agencia de suscripciones, venta y anuncios de la Revista Ilustrada "Cuba y América."

P. O. BOX 67.

Pídanse precios de anuncios en dicha publicación la de más circulación en español en los Estados Unidos y la América Latina.

## CUBA y SUS JUECES.

POR  
RAIMUNDO CABRERA.

Novena edición estereotípica, lujosamente ilustrada con grabados. CINCUENTA CENTAVOS el volumen de 335 páginas.

Se halla de venta en las Oficinas de los Sres. Levytype Co., 632 Chestnut St., Philadelphia.—Librería de Brentanos, 16th Street and Broadway, New York.—C. M. Trelles, 1009 Liberty St., Fort Brook, Tampa, Fla.—Morua Delgado, Box 65, Port Tampa City.—M. Roman, Thomas 512, Key West, y en esta administración.

## BOSTON DENTAL PARLOR,

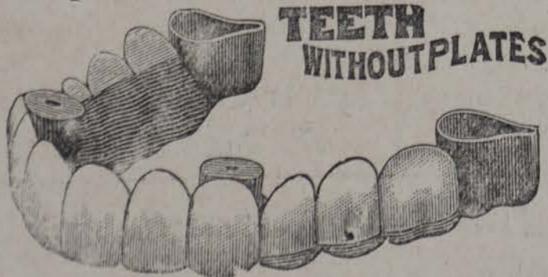
44 East 14th Street, New York.



La oficina dental más elegante, la más grande y la mejor dotada de todos los aparatos modernos en el mundo.

Nuestros precios son los más módicos en relación á la excelencia de las obras.

Especialidad en trabajos de corona de oro y puente. Garantizamos las operaciones por diez años.



Se habla español.

Una hermosa casa que ha costado \$2500, colocada donde se desée, dentro ó fuera de New York, se dará á nuestro cliente mas afortunado el dia 15 de Setiembre de 1898. Para mas informes hagásenos una visita.

**S. MONTERO ZAMBRANO,**  
Dentista Cubano,  
Duarte 24.

SANTO DOMINGO, R. D.

## GASA DE HUÉSPEDES

instalada con todas las comodidades para una residencia temporal ó permanente.

Precios módicos, esmerado trato y las mejores referencias entre las familias cubanas, portorriqueñas y latinoamericanas.

Mrs. A. RIVERA.

304 W. 14th St., New York.

**FRED. H. WIGHT,**  
Corredor de Aduanas,

13 William St., Cuarto 408,  
Corn Exchange Bank Building, NEW YORK.

Gran práctica en el despacho de productos procedentes de los Puertos Sur Americanos.

## BROADWAY CYCLE MFG. CO.

413 Broadway, New York.



ULTIMOS MODELOS.

Los aficionados á la bicicleta deben comprarlas en este almacén cercano al Correo.

PRECIOS VENTAJOSOS.

THOMAS CALHOUN,

226 Tercera Avenida,  
Esquina á la calle 19, N. Y.

**PELETERIA.**

Pídanse nuestros zapatos marca P. P.—son tan cómodos al ponerse como el calzado usado.

**MELADO** Superior de Caña  
Marca "EL FENIX."

En latas de una botella y ocho botellas.

Elaborado en la Habana por un procedimiento especial que lo hace inalterable.

No se agria.

No se azucara.

Tiene un sabor tan grato que se adapta a todos los gustos

Es un magnífico sirope para los "Wheat Cakes."

Es la mejor miel para hacer la "Mala Rabia," dulce puramente Cubano.

Es un excelente pectoral, hervido con un poco de agua facilita la traspiración y ayuda a curar los catarros.

Se vende al detalle en todos los establecimientos de viveres finos, y al por mayor

**José Pujól,**

214 Pearl St., 3er piso, NEW YORK.

**A. Weakliam,**  
SASTRE,

112 Tercera Avenida, New York.

Fluses á la orden.....\$15.00  
Sobretodos á la orden..... 15.00  
Pantalones á la orden..... 4.00

Ultima moda, corte exquisito, telas de primera calidad.

**HOTEL "LA TOURAINÉ."**

Calle 42 numero 55, Oeste.

**GUSTAVO BERNARD,** Propietario.

Unico Hotel Hispano-Americano de primera clase en esta ciudad. Todas las comodidades para los Sres pasajeros. Precios especiales para familias.

Elevador y caloríferos de vapor.

**THE TREMONT PHARMACY,**  
97 Lexington Ave., esquina á la calle 27.  
Teléfono 1336—18th St., New York.  
**LUIS A FAJARDO.**

Completo surtido de las medicinas de patente mas usadas en los paises hispano-americanos. Especialidad en las fórmulas medicas preparadas por farmacéuticos competentes. Ordenes servidas por correo ó teléfono con prontitud y llevadas á domicilio. Precios especiales para los hispano-americanos.

**MORRISANIA LECHERIA,**  
Leche Pura y Cremas,

**CURLEY y TODD.**

Calle 49 Este 148,

Entre Lexington y Tercera Avenida, NEW YORK.

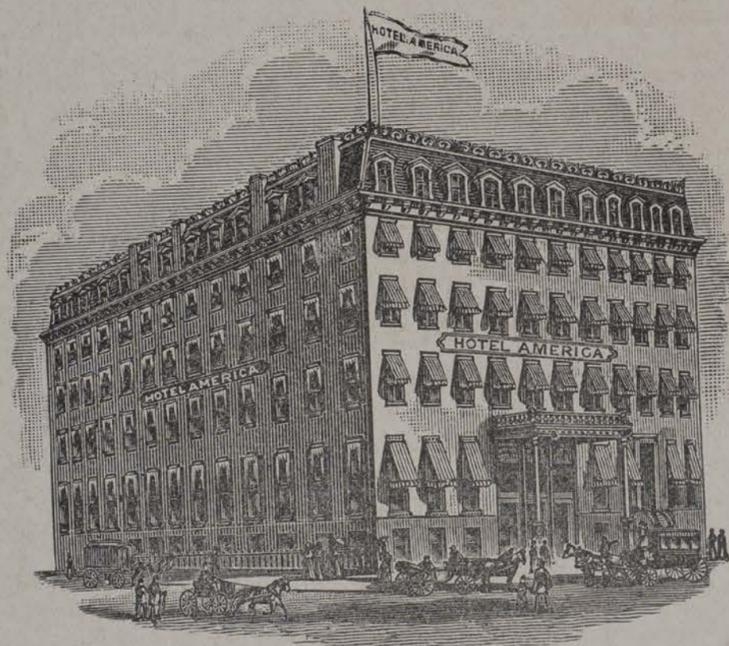
Sucursal: 311 Columbus Ave.

Entre las calles 74 y 75.

**HUBERT de BLANCK,**  
Profesor de Piano.

Lecciones á Domicilio.

78 West 92d St., N. York.



ARTURO T. BERUTICH, Prop.

Cable: "Berutich."

**HOTEL AMERICA**

IRVING PLACE & 15th STREET,  
NEW YORK.

Unico Hotel Español é Hispano-Americano de primer orden de la Ciudad. Habitaciones y departamentos con baños. Elevador, Alumbrado eléctrico. Teléfono, Telégrafo, etc. etc.

SUCURSAL EN PARIS

**HOTEL AMERICA**

60 Rue Lafayette.

Precios { Cuarto solo, desde \$1.00  
" con alimentos, de \$2.50 a \$3.50.

**CASA DE FAMILIA CUBANA.**

Instalada con todas las comodidades y trato á la cubana.

Precios módicos.

Se pueden dar las mejores referencias.

313 W. 14th St., New York.

**ADOLFO CABRERA,**  
Manufacturer of  
**HAVANA CIGARS,**  
Puro Vuelta Abajo.

248 West 133d Street, New York.

DEPOSITO PRINCIPAL en el Cigars Store, Columbus Ave. 509½, entre las calles 84 y 85, donde expende por mayor y menor tabacos puros habanos, de Cayo hueso é importados y recibe órdenes para cualquier clase de vitolas: las órdenes por correo se servirán á domicilio.

**LECHERIA DE GRAMERCY.**  
Leche Pura y Cremas

Del Condado de Delaware.

EXQUISITAS MANTEQUILLAS.

Huevos Frescos de Long Island.

Recibe directamente los huevos de White Leghorn.

210 TERCERA AVENIDA.

ENTRE LAS CALLES 18 Y 19.

**¡VIVA CUBA LIBRE!**



ES VD. PATRIOTA?

Pues use el emblema de su pais y adorne su casa con enseñas y novedades cubanas, manufacturadas por

**GEO. ROSENBLATT,**

202 Broadway, New York.

Visítenos y examine nuestro gran surtido de joyería, novedades y relojes para exportar. Pidanse circulares.

Cuando Usted Quiera  
**CALZADO SUPERIOR**  
vaya á FINLAY.

Cuando Usted Quiera  
**ROPA DE NIÑOS**  
vaya á FINLAY.

Cuando Usted Quiera  
**Ropa Interior de Muselina y Gorsets**  
vaya á FINLAY.

Cuando Usted Quiera  
**Franelas y Ropa Interior**  
vaya á FINLAY.

Cuando Usted Quiera  
**Modas de Señoras hechas por Sastres**  
vaya á FINLAY.

Cuando Usted Quiera  
**NOVEDADES ó Artículos de Adorno para Gasas**  
vaya á

## LA GRAN TIENDA DE FINLAY,

Galle 101 esquina á la Avenida Columbus.

**PORQUE ?** Porque siendo Agentes Manufactureros ellos venden los artículos de un 15 á un 20 por ciento más baratos que el de los precios regulares al detalle.

## OUVRIER BROS., PIANOS.

13 Este Calle 14, entre Broadway y Quinta Ave., New York.

*Moreno*

A. MORENO. A. R. CAPOTE.

## Artista y Fotógrafo,

Miembro de la American Art Society.

420 5a Avenida, esquina á la calle 38.

De las galerías de primera clase esta es sin disputa la mejor montada y de las más elegantes.

No tiene conexión con ninguna otra casa ni con las que usan el nombre de *Moreno*.

A los cubanos, hispano-americanos y españoles, ofrecemos especialmente una reducción de cuarenta por ciento en los precios como obsequio á los mismos, por razón de nuestro carácter de hispano-americanos.

## HENRY W. PEABODY & CO.

Comerciantes Comisionistas en general,

58 New Street, New York, E. U. A.

Solicitan toda clase de consignaciones de Hispano América, y conceden ventajas de consideración á sus clientes.

La parte española de nuestro departamento de Exportación, está bajo la dirección del Sr. ENRIQUE T. MARTIN.

Se alquilan pianos á \$4 por mes y se venden á plazos cómodos. De Segunda mano desde \$100.

—SE AFINAN Y COMPONEN.—

## FREDERIC W. PICKARD, CORREDOR EN CUEROS PIELES, ETC.

Especialmente de las procedencias de Sur América y México.

86 Gold Street, New York.

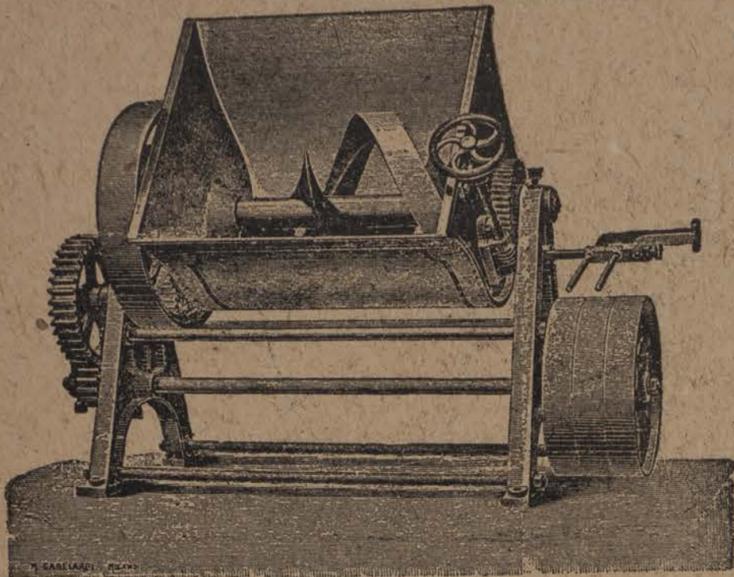
Sres. Agentes de "Cuba y América," en el extranjero.

San José, Costa-Rica.—Sr. Joaquín Perez.  
Puerto Limón, Costa-Rica.—Sr. Raimundo Pardo.  
México.—Sr. Valentín Goicouría.  
Caracas, Venezuela.—Sr. Francisco Arredondo Miranda.  
Maracaibo, Venezuela.—Sr. Rafael Garbiras.  
Puerto Cabello, Venezuela.—Sr. V. Perez.  
Montevideo, Uruguay.—Sr. Ramón Valdés García.  
Santo Domingo, Santo Domingo.—Dr. J. M. Zambrano.  
Puerto Plata, Santo Domingo.—Sr. J. N. Lopez.  
Puerto Plata, Santo Domingo.—Sr. Francisco Yrizarri.  
Callao, Perú.—Sr. Manuel Portuondo.  
Mérida de Yucatán, México.—Sr. Juan Rodriguez León.  
Guayaquil, Ecuador.—Sr. Miguel Alburquerque.

Veracruz, México.—Sr. J. Barrios.  
Otatitlan Veracruz, México.—Sr. Ramón D. Enriquez.  
Trujillo, Honduras.—Sr. Manuel J. Yzaguirre.  
La Ceiba, Honduras.—Sr. Manuel Grave de Peralta.  
Buenos Aires, Argentina.—Sr. Emiliano Estrada.  
Patulul, Guatemala.—Sr. Emilio Fajardo Varona.  
Port-au-Prince, Haití.—Sr. Juan E. Creagh.  
Cap Haytien, Haití.—Dr. U. Dellunde.  
Kingston, Jamaica.—Sr. Rafael Ross.  
Managua, Nicaragua.—Sr. J. M. Yzaguirre.  
Barranquilla, Colombia.—Sra. Carolina J. de Dagand.  
Cartagena, Colombia.—Sr. Enrique E. Quesada.  
Panamá, Colombia.—Dr. M. Corballés.

# LA MAQUINA SIMPLEX

## AMASADORA Y MEZCLADORA.



Obtuvo medallas de primera clase en las Exposiciones de Viena, Praga, Agram, Palermo y Génova.

La Amasadora y Mezcladora conocida con el nombre de "SIMPLEX" es la única máquina perfecta que hay para amasar y mezclar, y se garantiza que no solamente suple la mano del hombre, y por lo tanto ofrece grandes ventajas y ahorro consiguiente, sino que produce mejor amasijo y mejor pan á menos costo que el confeccionado á mano. La ventaja principal, la más característica, es su extremada sencillez y la facilidad para hacerla funcionar. Otra ventaja importantísima obtenida con el uso de esta máquina, es la de Aerear eficazmente el amasijo durante la operación de amasar, cuyo valor todo panadero práctico sabrá apreciar.

La máquina "SIMPLEX" en su carácter de Amasadora es aplicable á toda clase de amasijos. Como Mezcladora, á toda clase de mezclas en que se desee ligar con perfección dos ó más ingredientes. De modo que, aunque está destinada en particular á la elaboración de pan y masas análogas sirve igualmente en otras y diversas industrias, tales como confiterías, jabonerías, fábricas de pastas para sopa, droguerías, perfumerías, &c.

CATHOLIC PROTECTORY,  
WESTCHESTER.

NEW YORK, Febrero 11, 1897.

Mr. A. S. ARIAS, Agente general,  
59 y 61 Liberty St., New York.

Muy Sor. mio: La Amasadora No. 4 "SIMPLEX" que compré á V. para la panadería de esta institución se ha usado en los dos meses próximo pasados con el más satisfactorio resultado en todos conceptos.

Nuestro maestro panadero encomia sus méritos y utilidad.  
De V. S. S. GEO. B. ROBINSON.

MAJESTIC HOTEL.

NEW YORK, Marzo 10, de 1897.

Sr. A. S. ARIAS, Agente general,  
61 Liberty St., New York.

Muy Sor. mio: No vacilamos en recomendar la máquina Amasadora y Mezcladora "SIMPLEX" como de primera clase para las panaderías y por su perfección en todos respectos. Ciertamente es factor importante en su uso la igualdad del amasijo al hacer el pan fino. En las grandes panaderías es, sin duda alguna, un gran ahorro de brazos. Soy de Vd. S. S.

MAJESTIC HOTEL,  
W. C. DAUGHERTY, Mayordomo.

## LA SANGRE ES LA VIDA.

La ausencia de curpúsculos rojos, principio vivificador de la sangre, produce la enfermedad que se llama Anemia. Se nota en las caras y manos pálidas y labios sin sangre y es muy común en las mujeres. El enfermo siente debilidad ó flojez general, condición que predispone el cuerpo á todo género de enfermedades y que requiere un remedio de eficacia probada. La legítima

## Emulsión de Scott



Marca de Fábrica.

de aceite de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa parece adaptarse especialmente á la producción de los glóbulos rojos, siendo esa una de las propiedades que hacen del aceite de hígado de bacalao un agente terapéutico de tanto mérito y de aplicación tan constante en la Medicina. Los hipofosfitos son grandes tónicos y ayudan á la pronta recuperación de las fuerzas y de la vitalidad. La Emulsión de Scott es lo mejor para los niños. Con su uso se desarrollan fuertes y robustos. Es grata al paladar.

De venta en las Boticas. Cuidado con las falsificaciones é imitaciones.

Scott y Bowne, Químicos, Nueva York.

## HOTEL HAVANA

684 to 688 Lexington Ave.,  
NEW YORK.

Casa Especial Para Familias.  
Mesa Cubana y Francesa.  
Precios Moderados.

PROPIETARIO, FLORENCIO ELOLA.

ESTABLECIDA EN 1879

## BODEGA ESPAÑOLA

DE FEDERICO LEZPONA

Artículos de Fantasía y Provisiones de todas clases.

97 Maiden Lane, New York.

## HOTEL BERNARD

161 y 163 Lexington Ave.  
esquina á la Calle 30. NEW YORK.

Casa especial para familias.  
Mesa Cubana y Francesa.  
Precios Moderados.

Propietario, E. RODRIGUEZ.  
Teléfono 1666—Calle 38.

## M. BARRANCO & CO.

Fabricantes de

## Tabacos Puros,

con rama de la

## VUELTA ABAJO.

TAMPA, FLA. KEY WEST, FLA.  
Oficina: 192 Water St., New York.

GERVASIO PEREZ Y CA. CABLE:  
Propietarios, GERVASIO, NEW YORK.

## HOTEL CENTRAL

Nos. 152, 154 & 156 West 14th St.  
NEW YORK.

Hotel de primera clase.

JOHN HENRY KNAUPP,  
PANADERIA y PASTELERIA,  
Café y Salón de Lunch,

237 Tercera Avenida, entre las  
calles 19 y 20, NEW YORK.  
Se sirven prontamente órdenes para familias,  
bodas, romerías, etc.



## COMPañIA LEVYTYPE

### de FILADELPHIA,



**DIBUJANTES Y  
GRABADORES,  
IMPRESORES  
Y EDITORES**

Calle de Chestnut  
esquina a 7

**GRABADO**  
de  
**FOTORELIEVE**

DE TODAS  
CLASES Y  
EN LO MAS  
ACABADO  
DEL ARTE



PLANCHAS PARA  
LA PRENSA EN  
**MEDIO-TONE**  
directamente de  
Fotografías a  
planchas de color y  
en blanco y negro

PROCESAMIENTO  
**ANTOGRAFICO**  
LEVYTYPE

CALLE DE CHESTNUT, esquina de 7,  
FILADELPHIA, E. U. de A.



La Compañía Levytype posee los elementos necesarios para realizar la impresión é ilustración de toda clase de obras escritas en lenguas clásicas ó modernas. Se hace cargo también de las encuadernaciones.

Enviará catálogos y presupuestos de sus trabajos á los que los pidieren y recomienda á los aplicantes que al hacer los pedidos muestrarios y precios den los posibles detalles sobre la clase de obra que desearén.

# LA COMPañIA LEVYTYPE,

628, 630, 632 Chestnut Street,

Philadelphia, U. S. A.

Dirección telegráfica: LEVYTYPE, PHILADELPHIA.—Telefono No. 4259 A.